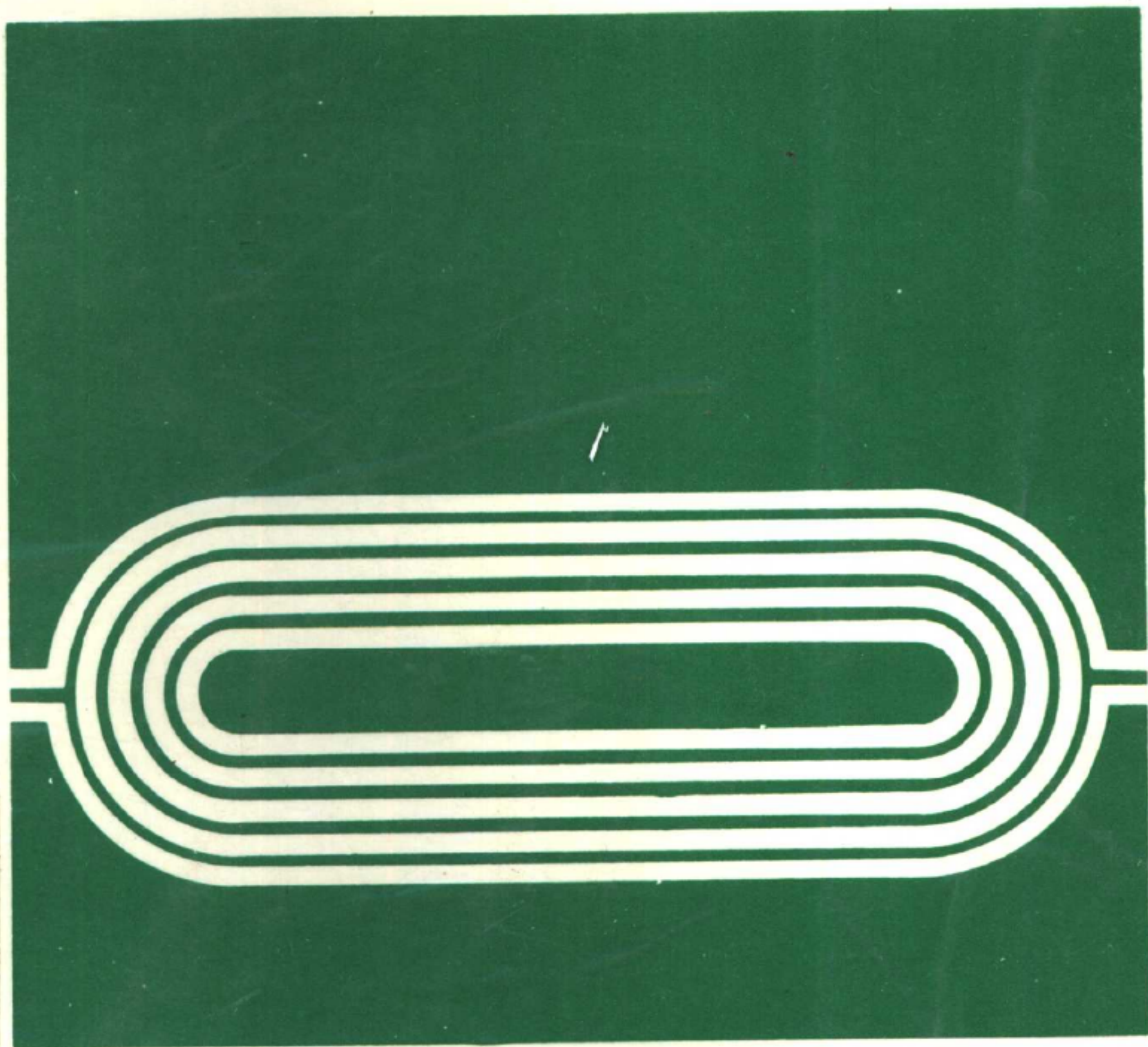


教育環境評鑑

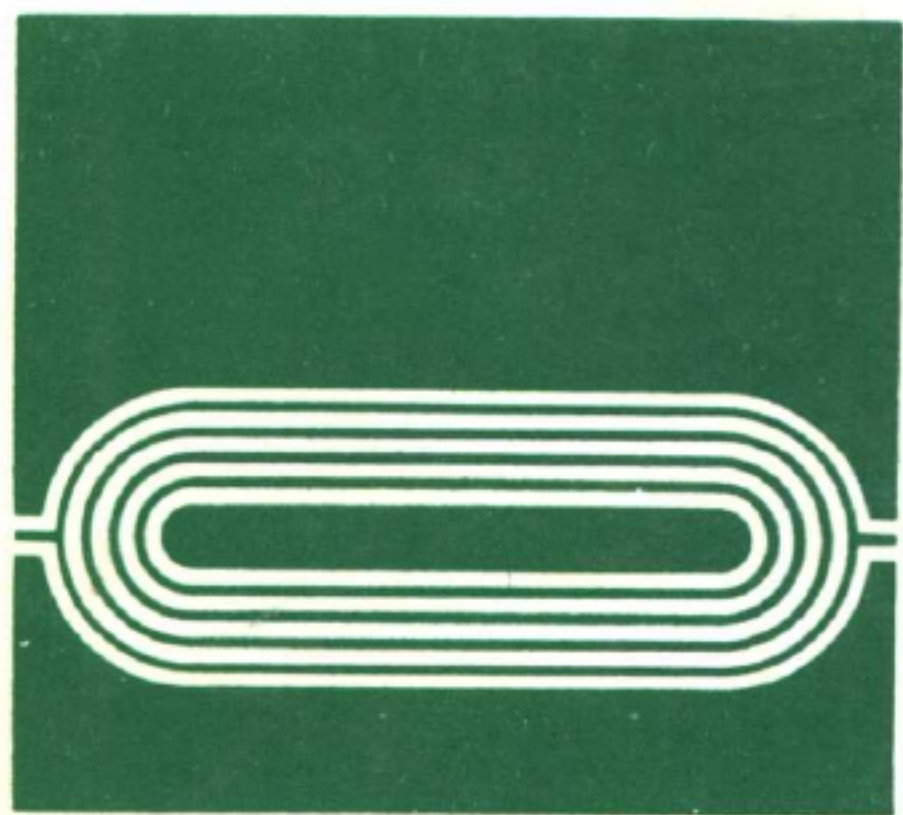
蔡培村 譯

教育叢書



復文圖書出版社印行





504016

教育環境評鑑

蔡培村 譯

復文圖書出版社印行

教育環境評鑑

版權所有
翻印必究

譯 者：蔡 培 村

出版者：復文圖書出版社

發行者：復文圖書出版社

地 址：高雄市苓雅區同慶路 106 號

總經銷：復 文 書 局

郵 撥：四 五 六 五 八 號

電 話：（〇七）二〇一四四三二號

登 記 證：局版臺業字第一八〇四號

基本定價：精裝 肆元伍角正

基本定價：平裝 叁元柒角伍分正

中 華 民 國 七 十 一 年 六 月 初 版

¥18.75

譯 序

近幾年來，教育評鑑工作普遍地在國內各級學校展開，評鑑的觀念也逐漸引起各界人士的重視。不過，目前國內的評鑑工作，多半側重綜合性作業，對於教師教學缺乏直接有效的幫助，筆者翻譯本書的目的，即是提供教學環境評鑑的理論與實際的方法，作為教師判斷教學成效與改進教學的參考。

本書是由美國賓州州立大學史密斯與尼士渥斯兩位教授（Robert M. Smith & John T. Iveisworth）以及緬因斯大學葛利爾教授（John G. Greer）等三位合著。筆者以為本書旨在強調「環境」對於教學是個非常重要的因素。教師若能妥切安排，方可充分發揮教學的功效。因此，在教學歷程中，評鑑教學環境，調整教學步調，對於改進教學達成教學目標是個必要的措施。本書的主要特色有三：（一）以教師立場來看教育環境評鑑；（二）提供許多研究結果佐以說明教育環境評鑑的重要性；（三）提供許多評鑑工具便於教師使用。

這是一本相當實用的書，對於中小學教師尤其適用。教師可以從本書中瞭解自己所編製的教學方案是否妥當，教材教法的運用是否合宜，以及如何建立良好的師生互動關係，如何與物質環境和教學資源作有效的配合；更可隨時運用本書所提供的資料與評量工具，從事教學環境的評鑑。對於研

讀教育有關領域的同學及教育行政工作者而言，由於本書對教學評鑑的環境層面有相當廣泛的探討，而且配合了實際評鑑所需的工具，因此，是本兼具評鑑理論與實務的參考用書。

本書的出版，承復文書局負責人楊麗源先生的鼓勵與協助甚多，至深感激。惟因譯印倉促，錯誤在所難免，尚祈讀者指正。

蔡 培 村

民國七十一年六月于木柵政大

教育社會學	班克斯著	林清江譯	1981年修訂版
比較教育學導論		王家通編譯	1979年初版
教學目標與評鑑		黃光雄編譯	1981年二版
課程的理論與實際（英文論文集）		黃光雄編	1980年初版
創造思考與情意的教學	陳英豪、吳鐵雄、簡真真編著		1982年增訂版
教育與人格發展		賈馥茗等著	1981年初版
教育研究法		王文科編譯	1981年初版
教育行政制度比較研究		謝文全著	1981年初版
高等教育制度比較研究		王家通著	1981年初版
教育社會學		林生傳著	1982年初版
蘭開斯特與導生學校運動		黃光雄著	1982年初版
中等教育	王家通、陳伯璋、吳裕益等著		1982年初版
諮商的引導技術		黃正鵠著	1978年初版
重建主義教育哲學		徐宗林著	1979年初版
教育哲學	喬治·奈勒著	陳迺臣譯	1981年初版
課程研究方法論		歐用生著	1981年初版
光復初期之台灣教育		何清欽著	1980年初版
教育實際漫談		楊景堯著	1981年初版
情意領域目標分類		黃光雄等譯	1982年初版
教育財政學研究		鄧運林著	1982年初版
國民中學教育之改進		周繼文著	1980年二版
道德教育初探		單文經著	1982年初版
教育環境評鑑		蔡培村譯	1982年初版
文化人類學（人格的文化背景）	R. Linton 著	蔡勇美譯	初版
青少年自我統整與形式			
運思能力關係之研究		江南發著	1982年初版

行為改變技術	黃瑞煥、歐用生、楊景堯譯	1982 年 初	版
智能不足國民職業教育	何華國著	1982 年 初	版
資賦優異兒童課程設計	歐用生譯	1982 年 初	版
活動過多症兒童	黃瑞煥等譯	1982 年 初	版
自閉症兒童的教學途徑	黃瑞煥等譯	1982 年 初	版
個案諮商工作的人際關係	林顯茂著	1981 年 三	版
智慧的啓發與培育	林適可編著	1978 年 初	版
學校女學生性教育輔導	楊惠華著	1981 年 二	版
中學生性教育輔導	葉珍瑋譯	1982 年 初	版

目次

第一章 環境評鑑的重要性	1
一、環境角色的歷史地位.....	4
二、環境是個共同決定因素.....	9
三、教學環境的向度.....	13
四、如何使用評鑑檢核表和評鑑圖.....	16
第二章 兒童估量的評鑑	24
一、測驗與教學合而為一.....	25
二、釐清錯誤的評鑑概念.....	28
三、評鑑誤差的來源.....	35
四、可能的誤差：測量工具.....	36
五、可能的誤差：施測者.....	45
六、可能的誤差：情境.....	49
七、可能的誤差：兒童.....	50
八、可能的誤差：解釋.....	54
第三章 課程與教材教法的評鑑	61
一、課程.....	62
二、教學方法.....	71
三、教材.....	86

第四章 社會環境的評鑑	97
一、教師的影響力.....	98
二、同儕團體的影響力.....	115
三、課程的影響力.....	142
第五章 物質環境的評鑑	156
一、物質環境的直接影響.....	157
二、物理特性對生理上的影響.....	164
三、行為情境.....	175
四、特殊兒童的需要.....	182
第六章 社區服務的評鑑	197
一、輔助性的服務.....	198
二、資源服務.....	200
三、社區服務.....	201
四、績 效.....	202
第七章 建立一個有效的評鑑方案	213
一、評鑑的一般觀念.....	214
二、兒童的評鑑.....	221
二、環境的評鑑.....	231
參考書目	247

第一章 環境評鑑的重要性

一個老師具有作適當而且正確的判斷之能力，對有效教學是必要的特質，也是較為重要的屬性。每一個老師都需要經常地為班上學生下決定。這些決定促使教師採取某些措施進行教學，並且假設此等決定以及事後的行動有益於兒童。例如，基於自己的瞭解，教師會對某一兒童做某種的判斷，此後根據這一判斷，設計一套教學計劃以增進其閱讀能力。教師同時也有責任決定如何有效地處理學生不當的社會行為，或協助兒童發展對學校的積極態度。易言之，教師是一個行為處理者（behavior business），所有的努力都是直接用以幫助兒童在學業、動作技能、人際溝通、及個人和社會等領域，發展出更適當、更複雜的行為。簡而言之，整個學校教育的重心乃在幫助兒童發展出一套適切的、調和的行為。

教師都知道兒童之間的差異極大，除此之外，兒童的表現也各有不同。如查理的數學電腦比數學推理要好，而且文字的表達亦比口頭的表達能力要佳。每一個小孩都有此種內在的長處和短處。又如馬貝爾能將子音和母音念出來，但卻無法記住字母的順序。另外，雷貝卡的默讀相當快，說的速度却很慢。老師在面臨這些潛能上各有差異的兒童時，所構思的教學方案必須要能反應出學生的需要。其中的要題是：「老師應該如何判斷一個最適合兒童的教

2 教育環境評鑑

學方案？」。因此我們必須決定那些變項適合於用來判斷最適合兒童的教學方案。

對於一個教學方案的判斷，傳統上皆視學生本身有關的資料而定，如係一班學生，則視這些學生各方面是否有相同的性質。這種資料的來源頗廣，包括前任教師對學生的觀察記錄、考試成績、學生家長的報告、學生教室裡的表現、學校護士、醫師或是其他同學的觀察。當然，有一些學生資料的產生，常常是不甚清楚或可疑的，這是因為觀察者的報告極可能失之於主觀或偏見的緣故。事實上，即使是經由正式的測驗程序所獲得的資料，也可能因為測驗心理學者和教育診斷學者，選擇不適切的評量設計而造成測驗結果不正確或不可靠的情形。而且測驗情境也常無法使兒童平日全部的能力做適切的表現。這些可能的錯誤會造成對兒童特徵作非常不正確的結論，以致於錯誤地判斷兒童的教育需求。這些問題無法適當地給予解決，乃是因為：

1. 很難知道在收集學生資料時何時會發生錯誤。
2. 錯誤的嚴重性很難決定。
3. 錯誤的來源非常不明確。
4. 資料發生錯誤的理由很難辨認出來。
5. 為設計適當教學方案而做的資料解析，很可能與真正的教育需求無關，這是因為資料本身極可能是錯誤的，因此資料的解釋本身容易產生錯誤、過分推論、缺乏可信度和誤用的情形。

教育評鑑的興起已有好幾十年，且一直努力於尋求對學生特性、性向、能力、個性做適當的解釋。除此之外，也藉著更適切的測驗工具、良好訓練的教育診斷專家及更

精密的觀察程序，致力於增進觀察的正確性和可靠程度。尤其正確且可靠地描述學生的各種特性，在制定教育方案上是相當重要的。雖然，這種描述終會有其限制，然剖析兒童的長處和短處確能幫助我們瞭解課程究竟那一部分應該給予特別注意。因此，兒童的教育評鑑確實提供了決定兒童適當的行為或課程目標的工具。

然而上述觀點對良好的學習是不夠充分的，我們不能假定一個最明確、最適當及內容最豐富的課程就能導致兒童的良好學習。良好的學習成果乃是由於良好的教學所致。因此對於兒童教育環境品質的評鑑比研究兒童在教學後的行為變化更為重要。教學努力的成果須由學生表現出來，而學生的成就又須藉助不同的評估策略而得知。雖然某些測驗詳細地描述兒童的實際成就，但卻無法將影響兒童成就的教育內容和成就描述出來。因此，教育工作者乃不斷地發展評鑑教育環境的方法，當然這包括每個教師的教導過程。假如一個兒童的表現不佳，而且環境的因素對其表現也有相當的影響，那麼儘可能地去瞭解教育環境的限制以便有所改進此乃是相當重要的事。

對於教育成就不佳的兒童，至少有下列三種解釋：

- 1 兒童在校表現不佳係由於兒童本身的緣故所致。
- 2 兒童在校表現不佳係由於兒童本身之外的因素所致。
- 3 兒童在校的表現不佳係由於本身及環境因素共同造成的。

做為一個教育工作者，必須決定上述那一個解釋因素能夠加以接受，同時不能選擇二個以上的理由加以籠統的解釋。或許你可能隨意決定任何一個解釋，然則你的行為

4 教育環境評鑑

將代表着教師身份所持的觀點。假如你認為學生在校的表現不佳是由於兒童本身因素所致，你的教學過程就必須嘗試去討論那些無法描述、證實及直接測量的內在狀況。其次，倘若你相信問題是來自兒童本身之外的因素所致，你的教學過程就必須致力於改變外在的環境。第三，假如你同意兒童的學校成就乃是由於兒童本身和環境交互作用所產生，則你的評量及調適計劃就必須著力於教育環境對兒童是否合宜。

本文無意看輕測量兒童的教育特性、成就及學習困難等的重要性。雖然我們必須對學生行為表現的變化予以評定，以便讓教師和其他教育專家瞭解教學方案該如何進行。然而我們相信，強調教育人員從事教育環境及教學過程的評鑑是非常重要的工作。當我們採取的觀點是學習乃由學生本身獨特的特質和其環境交互作用的結果時，就應當知道，「教學環境」才真正是本文所一再強調的首要影響因素。

如果我們只討論環境對塑造個人特質的角色，可能偏離了本文的主題。雖然如此，我們仍應該簡要地從一些哲學的、理論的和實證的觀點來強調環境的重要性，以及對環境的一些批評。

一、環境角色的歷史地位

幾世紀以來，人類行為在世界上的許多地方被視為是一件神秘的及相當孤立的事，亦即，探討人類行為的基礎或原因是一件禁忌的事。人類絕不能對神聖之事產生疑問

。不過這種傳統性的看法正因為客觀性研究的增加而漸被拋棄。

(一) 身心二元論 (Mind-Body Dualism)

笛卡兒 (Descartes, 1596 – 1650) 是二元論的創始者。他認為人類係由二部份所組成的，即身體與靈魂，或物質與精神。純粹的物質部分產生無意識的和自主的功能，例如眨眼、肌肉的痙攣、咳嗽等反射性活動。由於這種二分法，笛卡兒不顧宗教的嚴厲反對，開啓了客觀調查人類的大門。

笛卡兒和他的同事描述了人體的一些機械作用，和人類與世界交互作用所產生的變化多端却可預期的行為。人類和環境的交互作用在形成人類自主的行為上是有其必要性和影響力。這個學派的擁護者不但接受而且鼓勵去觀察及探討人類的行為。

從另一方面來說，人類的一些隨意的或有意識的行為則非研究探討的對象，這是因為它是受自由意志的作用所控制。自由意志的學理則被教會的學者用來解答邏輯上的二難問題。「神」既然全知、全能又至善，為什麼塑造經常擇惡而為的人類？爲了要解釋自由意志，經常會爭辯著說人類具有自由抉擇的天賦而且能對自己的抉擇負責。同理，人類的犯罪，應由人類負起全部的責任。機警的意識行為並非受到環境的影響。只有反射的生理的反應才和環境有關。意識的、意志的行為不過是意志作用或人類的意志力罷了。

在最近的科學界裡，「心靈—身體」二元論已不再是

6 教育環境評鑑

主流。自然科學，例如生物、化學、人類學及運用這三門學科的原理來解決問題而產生的醫學、葯學及工程學等，已經放棄了二元的詮釋。而社會科學，如教育則已經朝向科學的客觀主義。

(二) 新二元論 (A New Dualism)

一種新的二元論業已產生，但最後則被證明是空談無用的。人類或環境？生育或養育？兒童中心或結構中心？關於這些觀點的重要和相關性質貢獻我們可從一些學術性文獻查閱獲知。

在過去幾個世紀以來，環境的角色曾有數度的變化。在人與環境二元論裡，環境所佔地位也曾遭到三次的改變。而第四個觀點，“交互作用論”則可以解答二元論所談到的許多問題。

1 環境無任何影響力

先天結構論 (preformationism) 現在已得不到任何支持。這個理論陳述，大多數的行為是由人體先天的因素所決定的，亦即認為先天的遺傳重於後天的教養。因此，環境對於個體的發展毫無貢獻。

兒童的發展是命定的。祖先的許多特徵，透過父母傳遞至後代子孫。許多簡單的特徵，如頭髮、眼睛的顏色，和許多複雜的特徵一樣，皆由先天的遺傳而來。智力、才能、性情，和其他舉世皆然的特徵被認為是遺傳的結果，從出生即具有，且隨著成熟逐漸發展。極端的說法認為環境除了提供發展外一無用處。一個極端對立或貧瘠的環境甚至會阻碍自然的發展。因此，從這個觀點來看，自然（

nature) 是全部，而環境除了歪曲或阻碍天生的發展方向、發展內容及發展速度外，別無用處。

吾人可以想像教育評鑑的角色在一個先天結構論者的心目中是多麼渺小。評鑑唯一的焦點勢必放在兒童能力是先天的觀點上，不會把注意置於教學環境上，因為他們認為環境對學習而言是不重要的。學習能力、動機、創造力、才能和成就動機若不是先天注定的那就無法具備。

2 環境是一個觸媒劑 (Environment as Catalyst)

成熟模式 (maturational model) 論者與前述強調生物特性的觀點在看法上有一個顯著的差異；亦即此派學者堅信每一個人皆有某些特性，而這些特性的產生與環境有很大的關連。因此他們喊出一個口號，認為「環境像是一個釋子者」(environment as a releaser)。兒童的世界不僅足以妨碍“自然”的發展，而且環境組成的特性將對兒童天生的性情與天賦發生影響力。由此看來環境所扮演的角色雖然不是一個原創者，但也佔相當重要的角色。此一成熟模式論在本世紀中葉以前得到相當強烈的支持。擁護者如格賽爾 (Arnold Gesell) 和他的同僚 (France Ilg & Louise Ames) 均主張環境的品質和兒童養育方式在良好發展上的重要性。基於成熟模式理論許多如：放任的兒童養育方式、兒童中心課程、案主中心 (client centered) 治療法，及其他有關教育、輔導和治療的方法皆先後地產生。

使用“環境如觸媒劑模式”，教育評鑑扮演一個比先天結構論時期更為重要的角色。因此，在評鑑兒童時，必須考慮到一些環境的因素。事實上，這派哲學論者刺激了